

www.en-vie-fashion.com

JOSE DURAN MODERN FASHION VISIONARY DOMINICANA MODA 2012 RUNWAY REPORT

ECOCHIC DESIGN AWARD 2012 FASHION SHOW FOLLOW-UP

HIROKO KOSHINO SPRING/SUMMER 2013

FORGET ME NOT FALL/WINTER SCARVES

AXELLE DE SOIE FALL/WINTER 2012/13

FINDING MY<u>SELF</u>

PLUS MANY MORE & ALL THE LATEST AND HOTTEST FASHION **NEWS AND INFO!**



ADVERTISING SPACE IN EN VIE IS AVAILABLE. Please get in touch for details: sales@en-vie-fashion.com



Director GERD KRAMER

Editors EDWARD HATFIELD CHRIS ROAF HENDRIK FUTTERLIEB

> Sub Editors MARY SIMCOX BRANDON LINDER VERA CHAN Japanese Editors TOMOKO FUJII

> > SHOKO NAMBA

YUQI NAKAMURA Web & PR Managers

LYSTIA PUTRANTO

BARRET TRICKEY

TOMOKO FUJII

Stylists

Marketing YOKO YAMAMOTO Consultants DARIA MIURA

AD, Design & Illustration ANNA JASINSKI

TENTS

06	THE COLOURS OF DECEMBER
07	NEWS International Fashion News
08	EDITORIAL Ascend
14	IMAGE Vintage X Retro
20	EDITORIAL Rendezvous
24	FASHION Scarlett
28	LABEL Timeless - Nicki Derrick
32	FASHION Red
35	FASHION Second Shadow
38	COLLECTION Silk Attitude - Axelle de Soie
44	FASHION Crosswire
46	RUNWAY Hiroko Koshino S/S 13
50	INTERVIEW Entranced by Romance - Stella Lam
52	FASHION SHOW Dominicana Moda 2012
56	FASHION SHOW EcoChic Design Award Fashion Show
58	FASHION SHOW Jakarta Fashion Week
60	FICTION Finding Myself
62	LABEL A Modern Fashion Visionary - Jose Duran
66	EDITORIAL Black Widow
70	FASHION Muze

- 72 MAKEUP Native
- 74 COLLECTION Forget Me Not
- 78 RECIPE
- 79 ESMOD EVENTS
- EWA FIUTAK JUSTYNA KORUSIEWICZ 80 HC
 - 80 HOROSCOPE

Assistant NAOKO HIGASHIYAMA

COVER + FOLLOWING Photography / LAPEET PIJLGROMS / www.lapeet.com Styling / MERIAM ROUABAH Hair & Makeup / MICHELA DE SIMONE / www.micheladesimone.com Model / FLOOR @ FreshMM / www.freshmm.com

BACK COVER Photography / JOE STEMMER / jstemmerphotography.com Model / CASSIDY BARKER @ Envy Management and Desert Models Makeup / SHARRON HIGGINS Designer / ANDREW MACLAINE



En Vie

DECEMBER 2012

Text / AYA IGARASHI Translation & Edit / JOHN DWERNYCHUK

WOMENSWEAR DESIGNER OF THE YEAR

Victoria Beckham won the award for designer of the year in womenswear at the WGSN Global Fashion Awards 2012. These awards are presented to designers, brands and companies that have made significant contributions to the global fashion industry. One of the judges commented, "in just five years Victoria Beckham has gone from creating a handful of grandma dresses to building a truly modern and covetable luxury brand, defying cynics and winning over the critics in the process. This is her year." Although Victoria wasn't there in person to accept her award, she expressed her gratitude on twitter.

2 ETRO LIMITED EDITION CHRISTMAS SHAWL From this year's ETRO paisley collection comes the limited edition Christmas shawl. Every shawl comes with an original envelope-shaped holding pouch that will be extremely popular with ETRO fans. The paisley mosaic tones in big and small designs resemble fine quilt. With high quality warm colours these shawls are guaranteed to keep you stylish through the winter.

EVIAN DESIGNER BOTTLE

Since 2008, Evian has collaborated with designers to develop their bottles, which have gained popularity each year as hot items. This year's bottle was designed by American fashion designer Diane von Furstenberg. The limited edition bottle was designed with a cute red heart displaying the message "Water is Life is Love is Life is Water is ..."

NICOLAS GHESQUIÈRE AND BALENCIAGA SPLIT Balenciaga designer and creative director Nicolas Ghesquière parted ways with the famed fashion house at the end of November. The Spring/Summer 2013 collection that he designed for the brand was his very last. His works of art will no longer be seen on the red carpet or at parties. The end of Nicolas Ghesquière's Balenciaga will mean a lot of sad fashionistas this year.

LES FRIMOUSSES DE CRÉATEURES

O UNICEF France will display a new series of designer dolls for the 10th anniversary of the Les Frimousses de Créateurs project. These dolls are created by well-known designers and auctioned off to help raise money for worldwide child vaccination. This year, 43 brands will participate with MISSONI, Chloé, LOEWE and PIERRE HERMÉ PARIS making first time appearances in the project. We can't wait to see what beautiful and quirky dolls they've come up with. The exhibition at Paris' Petit Palais will run through December 2nd.

RALPH LAUREN CHARITY POLO SHIRTS

Ralph Lauren has created a charity to support the survivors of the Tohoku earthquake and tsunami in Japan. They will be producing stylish polo shirts with the Japanese word "希望" (hope) embroidered on the front and back. All proceeds from shirt sales will go to the Central Community Chest of Japan and used to help the disaster victims in Tohoku.

TAYLOR SWIFT PUBLISHES PHOTO BOOK

Taylor Swift has teamed up with popular photographer Nigel Barker to put together a photo book entitled "8 Hours/Taylor Swift." Inside the book is a collection of photos from an eight-hour photo shoot with the young pop star in California. Barker commented that the photos capture a transformation. It could be interesting, but the only way to find out for yourself is to pick up a copy.

> ARS HOLIDAY COLLECTION

+1

NARS and Andy Warhol combined forces to put together a holiday collection including three types of eye shadow that beautifully reproduce Warhol's famous "Self Portrait" in different palettes. They look so good; you wouldn't think it was eye shadow. Once you get your hands on it, you won't want to waste a drop.

Photography & Creative Direction / TODD ANTHONY TYLER Styling / KARINA SMITH Make up / MICHAEL MAK Hair / BOYI WANG Model / CHEN YU

Jacket, Shorts & Shoes / GIORGIO ARMANI

Dress with Sheer Top / ETRO

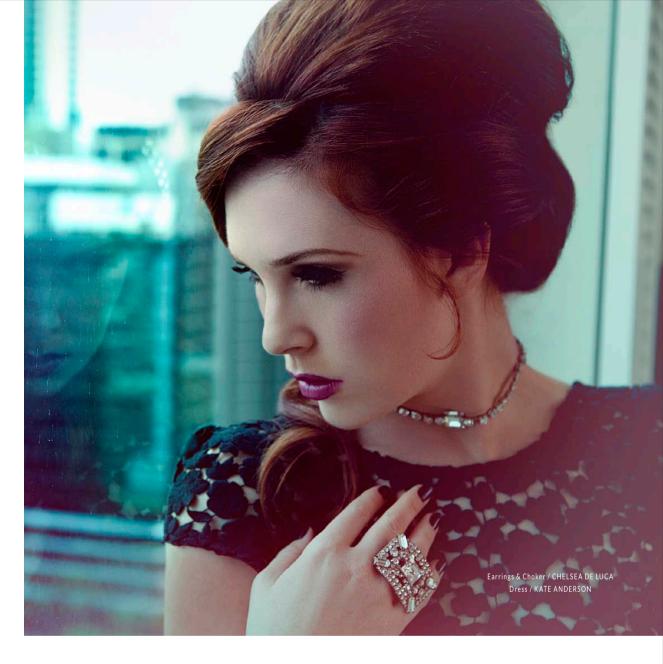
Tunic, Pants, Sleeveless Blouse & Pumps / PRADA Cuff / CHANEL

Dress / LANVIN Earrings / GIVENCHY

2







D o you really know the difference between vintage and retro styles? Are you able to wear some of these pieces without looking like an actress from the 60's? Well, let's get to the explanation!

The term vintage is a word borrowed from the vineyards, where the best translation would be "good harvest." A vintage piece of clothing is something really old, but still in perfect condition and still current. To be considered vintage, an item needs to be more than two decades old; for example, a bag from your grandmother or a dress that you find in a thrift store.

The term retro means "backward." It can be something old, something totally new but with a footprint or something designed to look old. It's a retrospective of styles that have been seen in times past, the 20's, 30's, 40's; for example, the look with the black polka dots in the picture. It's a revival of an old style from the 20's. In other words, vintage is something really old that wants to look new and retro is something really new that wants to look old. Isn't that easy? And both terms are used for everything from clothes, accessories and decorative objects to music and art.

Now, how can we mix these two styles and still look modern? The secret is in using good judgment. You can't get dressed totally in one style. Vintage and retro take you back to the past, but you can add accessories like shoes, bags and jewellery to create a more personal style. The hairdo, make-up and a great pair of sunglasses are the main components in a vintage/retro look. Be careful with colours and prints; be subtle. Stick with dots, stripes, florals and animal prints that are proportional to your body size, small prints for petites and big prints for plus sizes.

Take advantage of fall and go through your family's closet. Go and find your own treasures!

Text / VALÉRIA DIDIER, Image Consultant / www.temqueterestilo.com.br Photography / ELOUISE VAN RIET-GRAY / www.elouise.com.au Stylist / JOSHUA SCACHERI (ID couture) Hair / STEFANO DE BARBIERI (Green Apple) Makeup / DESIREE VOGELSANG Model / SAM CARDONE (Viviens) Assistant / GRACE MARKHAM Retoucher / MONICA CHAMORRO

> Sunglasses / TOM FORD Belt / GUCCI Head Scarf / BASIKE Top & Pants / ALANNAH HILL Shoes / TOM & GUNN



Vintage Skirt / CAN YOU KEEP A SECRET Top / KATE ANDERSON Vintage Glasses / CAN YOU KEEP A SECRET Beaded Collar / MISS SHOW PONY Belt / MAX MARA

> Cape / GEORGE WU Lace Body Suit / ZINKE Bracelet worn as Anklet / CHELSEA DE LUCA Hair Broche / CHELSEA DE LUCA

AN NY

RENDEZVOUS

Photography / SERGIO GARCIA Models / ROXANNA REDFOOT @ The Campbell Agency Styling / MICHELLE EVANS Hair & Makeup / LESLIE BELCHER Light Tech / CRAIG THOMAS Ivory Lace Top / STYLIST'S OWN

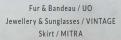
Gold Metallic Dress / H&M Feather Coat / STYLIST'S OWN Olive Dress / LINDSAY WEATHERREAD

Corsette, Shorts & Floor Length Skirt / NHA KHANH

Photography / LAUREN GHERARDI Model / JULIA SAVAGE Styling / ARGIE MITRA Hair / HOLLAND MORGAN Makeup / JO EL SNYDER

Dress / CHABRI

Dress / MITRA Necklace / UO Ring / SWAROVSKI



.

Dress / CHABRI Collar / MITRA Text / ANNMARIE KORKEILA Photography / JESSICA MCDONALD (Aleece Young) Styling / LINDA LOLA Wardrobe / NICKI DERRICK THE LABEL Model / KIRBY (Aleece Young) Hair & Makeup / BRIE STEVENSON (Aleece Young) F ashion does not have to be comfortable, right? At least this is what most of us are led to believe. Luckily there are always exceptions. Behind the label Nicki Derrick stands a determined designer for whom this idea has fallen on deaf ears.

Nicki Derrick is an Australian designer for whom style and comfort are not separate matters. Her clothes are not only beautiful, timeless and catwalk-ready; they are also made to fit perfectly. Every garment is "road tested" by the designer herself before hitting the racks.

No one would guess that the inspiration for her collections came from her hectic career life, but before Nicki started designing clothes, she lived a fast life overseas and was in desperate need of comfortable, simple outfits that could transition from daywear to eveningwear and still be stylish and feminine. Nicki admits to being a workaholic. When she goes shopping, the first thing she looks for in designer clothing is where the garment was manufactured; she is passionate about supporting quality Australian brands. She carefully considers every purchase to be sure that it meets her requirements for style and quality. This dedication is one of the reasons why she became a designer in first place.

Supporting domestic business has always been close to Nicki's heart. All of her clothes are designed and manufactured in Australia. Nicki admits that domestic production comes at a high price, but she maintains that it has a positive impact when looking at the big picture.

Every woman should be able to look and feel amazing in her clothes every single day of her life and that is exactly what Nicki Derrick's designs are for: to last a lifetime.





61

Model / SONIA HERNÁNDEZ (Olé Group) Makeup / LAURA MAYA Hair / DELIOMA BOVER Stylist / PAULA PEÑATE

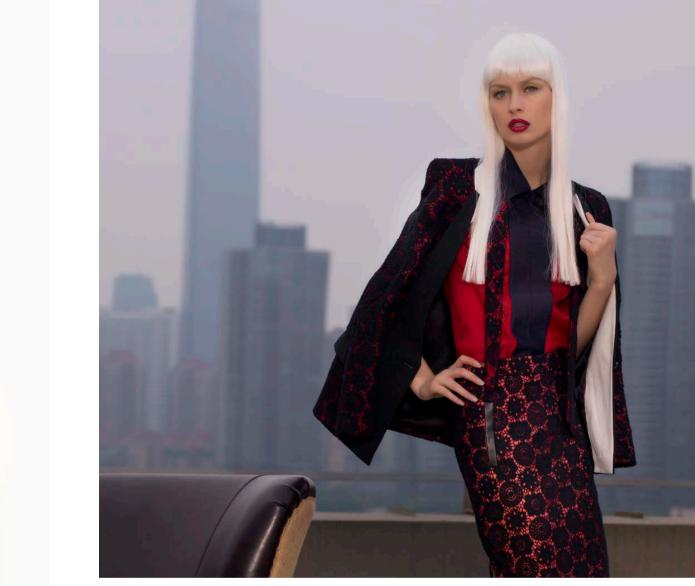
SECOND

B

Photography & Retouch / FREYA ELIZABETH / www.freyaelizabeth.com Makeup & Hair / MIA CONNOR Stylist / BRITTNEY MOROKO Model / ALIEDA @ Tamblyns



Text / HOUDA D. ERDAL Photography / GIUSEPPE CIAOLA Images Copyright / AXELLE / www.axelledesoie.com



F or its Autumn/Winter 2012/13 collection, Axelle de Soie draws a classic silhouette with avant-garde undertones, reflecting the spirit of Shanghai and the sophistication of Hong Kong in its prints and fabrics.

With touches of floral prints and bold colour blocks, the collection ensures a smooth transition to autumn while once again demonstrating the brand's mastery of silk craft. In fact, the rendition of a Hong Kong sunset scene on silk combined with blue hues sets the tone for the chilly evenings to come.

In the same spirit of colour blocking, and using traditional oriental silks, Axelle de Soie introduces a modern minimalist silhouette inspired by the iconic Dutch painter Piet Mondrian. Whether worn as a single block or combined with other pieces, this modern interpretation of Mondrian paintings gives character and attitude to the garment while the fluidity of the silk preserves a feminine silhouette. While silk remains a cornerstone of the collection, the brand introduces a set of winter wear with subtle strikes of leather and fur, either as accessories (gloves and belts) or as a part of the garments themselves. The colour palette reflects this transition to winter with combinations of burgundy, black and caramel. Touches of lace are incorporated to bring out the feminine side with style.

In contrast to the colourful attitude of the day/outerwear pieces in the collection, the eveningwear is fluid and airy with clean cuts and monochrome silks, with the exception of a few black leather and metal details.

The wide variety of high quality shirts with original cuts and bold colour combinations, along with classic white silk dress shirts, emphasizes the wearability of the collection.

With this AW 12/13 collection, Axelle de Soie translates confidence and attitude into garments for an active modern woman.







CROSSVIRE

Photography / ROM ANTHONIS Hair & Makeup / TERESSA PIAZZA & MARISSA Stylist / BARSKI CREATIVE / www.barskicreative.com Designer / GABRIELLE STEPHENS / www. collectingprettyboys.com Model / ANA KINGSLEY

SPRING/SUMMER 2013

ΥE

Z

otography / MASARU AZAMA signer / HIROKO KOSHINO

Illillin



ENTRANCED BY ROMANCE

Text / ERIKA ZHANG Designer / STELLA LAM / www.ste<u>llalam.com</u>

> E n Vie enjoyed a romantic encounter with eveningwear brand Stella Lam at Shanghai Fashion Week S/S 2013. The founder and chief designer Lin RuoPing (aka Stella) had already achieved great success running a large international transport agency in the mid 90's when she started her career as a fashion designer. Her artistic vision and powerful expressiveness have brought unique beauty and grace to the label.

We were very curious about why Stella named her fashion "森林佳缘" (meaning "a pleasant encounter in the forest"). Luckily we were given the opportunity to sit down face to face with Stella before her show and ask her. Wearing a simple cotton dress, natural makeup and her long hair down over her shoulders, she put us at ease with her kind nature, her unique presence and her voice that exudes peacefulness.

En Vie: Where does your inspiration come from? Stella: My inspiration comes from the forest, trees, water, rocks and birds... I'm inspired by all of the pure things in nature.

Why did you start the Stella Lam label?

I wanted to give women confidence and beauty. A lot of women simply fall into routines, busy with work and family. My purpose is to guide them into a social world and give them courage and self-confidence. I want to give every woman a chance to experience love, life and beauty. Evening dresses are a must at formal events, not only to complement feminine beauty, but also to participate in the customs of social culture. Do you have any favourite designers? What do you think of labels that mix evening dresses and wedding dresses?

I like many designers. I generally prefer European designers. Stella Lam is not a wedding dress brand; our designs have a much broader range. No matter what the occasion, wedding, private party, banquet, or even a corporate cocktail party, a Stella Lam evening dress is a perfect fit.

Chinese eveningwear fashion is still very underdeveloped; people dress too plainly for weddings and other formal events. However, China's social event culture is evolving and Stella Lam has contributed a lot to this change.

An interesting thing happened on the way backstage. Stella wasn't wearing any ID and she was stopped by security at her own fashion show. She didn't get angry; she simply explained who she was in a gentle voice. We were so impressed with how kind and humble she was, where other designers might have thrown a tantrum.

Everything Stella puts her hands on turns into a thing of beauty. This oriental dress label was born of a convergence of sexiness, elegance and romance. Everyone enjoyed her show. It was an inspiring experience, a beautiful union of nature and pure spirit.

DOMINICAN NODA0012

Text / ESPERANZA URBAEZ Photography / CARLOS RODRIGUEZ



D ominicana Moda, the most important fashion event in the Caribbean and one of the top five in Latin America, featured the best of more than 50 collections from Dominican and international designers in the Oscar de la Renta fashion show room at the Occidental El Embajador Hotel. The week-long fashion extravaganza was proof that there is no lack of chic, fashion-forward and sophisticated designs in the Caribbean and Latin America; there is an abundance of talent in the region's rising designers.

The sizzling show opened with the refreshingly elegant Spring/Summer 2013 collection from well-known Venezuelan designer Angel Sanchez and closed with the haute couture firm Elie Saab, with plenty of exciting highlights in between. Dominican designer Oriett Domenechs displayed bold, structured, and formfitting pieces that featured leathers, printed silks,

plastic materials and cork. Up-and-coming designer Nelson Tavares dazzled the runway audience with his New York architecture inspired line. José Jhan's men's collection inspired by preppy 40's fashion featured classic cuts fused with modern patterns and details.

With over 40 international journalists in attendance at this year's event and real-time streaming on the web, a rarity among runway shows, Dominicana Moda 2013 is a definite must-see!

For more info: www.dominicanamoda.com



< ELIE SAAB



Pictures / REDRESS

WINNER OF ECOCHIC DESIGN AWARD CHINA 2012 IN PARTNERSHIP WITH ESPRIT



B ack in August, we featured an inspiring story about the EcoChic Design Award China 2012 sustainable fashion design competition, organised by Redress, which brings together young designers to create eco-friendly fashion using sustainable design techniques.

The China 2012 contest launched in April and culminated in a runway show unveiling the ten grand finalists' six-piece sustainable fashion collections at Shanghai Fashion Week in October.

The start of the show was preceded by a deep hush rarely experienced at fashion events in Asia. Most of the audience had no idea what to expect; for many of them, it was the first time they had heard the term "sustainable fashion," and the experience would likely shape their opinions about its place in the industry. The stakes were high, but the EcoChic designers delivered!

The designs were fully fleshed out, covering a wide range of styles. The collections were surprisingly well put together despite only being six pieces; it was easy to recognise design details and themes running through the range, tying the garments together. Despite being recycled from discarded materials and limited by zero-waste patterns, up-cycling and reconstruction techniques, the clothes on the runway were no less innovative or trend-challenging than conventional fashion. Some of the stand out collections included a stunning series of zero-waste dresses in deep red with incredible details done in knotting, drapery and pleats; a collection of ruffle-centric up-cycled garments including black and blue cocktail dresses with faux

leather detailing, an asymmetrical trench coat, and a woven corset dress; and the winning collection of reconstructed items featuring cropped sweater tops. a corset and cloak combo, cocktail dresses, and subtly deconstructed trousers. Winner Gong Jia Qi's series was definitely the most diverse in terms of colour palette and style and it boasted impressive details such as crochet, oversized pockets, layered fabrics and belts. She took her inspiration for the collection from an unlikely source, a fashion forum post about trends that run rampant.

"This type of crazy online purchasing and it's sudden decline alerted me to the phenomenon of such Internet transactions, where both sellers and buyers demonstrate a kind of bad decision-making of supply and demand, which ultimately can result in a backlog of fashion garments and subsequent waste. So, I decided to use these types of mismatched online retail occurrences and to reconstruct some of the resulting overstocked clothing into new collections."

She and the creative minds behind the other collections are responsible for the success of the EcoChic Design Award fashion show. They proved that sustainable design is not a gimmick, it's not the Diet Coke of fashion; it's the real deal! As with all fashion, it is only restricted by the limits of imagination.

Stay tuned for details about the EcoChic Design Award 2013, to be announced in early 2013, which will welcome designers from Hong Kong, Mainland China, Taiwan, Singapore, UK, France, Germany and Belgium! More info at: www.ecochicdesignaward.com



Photography / IRVAN ARRYAWAN & BUDI HARIANTOTODY

SEBASTIAN GUNAWAN

EBASTIAN



1





ANG BONG



from the world, eating my own body weight in ice cream and generally being a cliché, here I am ..

've waited far too long to be happy again. After hiding

I now love myself and I'm ready to love you, whoever you are.

I was before you, the thought of you. Now I'm excited and ready to find you.

I spent so much time in my own head searching for answers and now it's clear; I can be happy without you, but I'd rather find you.

won't be long until you change my world. I'm sailing through life feeling open and honest, true to myself so you can be true to me.

I think about you all the time, about our future, and I know exactly how happy you will make me. The only thing I'm not sure about is what you look like. A blank face in my family portrait. The eyes of my child yet unknown.

I'm hopeful and happy to wait for you, as long as it takes.

Here I am full of wonder and hope. I never knew who I'm always asked why I don't worry that I might not interest in a problem that hasn't happened."

> My mantra is born of a time of soul-searching. I cannot be angry about the journey that has led me here, because the journey has a destination that is meant for me.

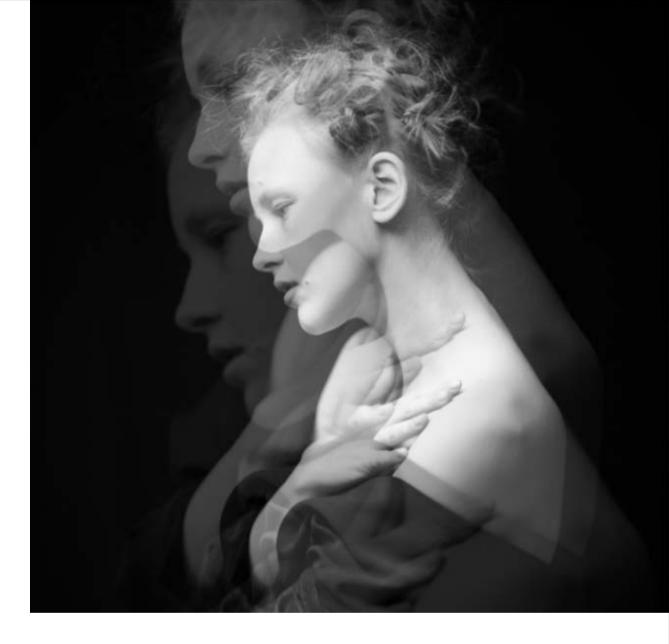
Here I am waiting patiently and contently, knowing it I have no scars, only lessons learnt. I have no more

Photography / BRITTNEY BRYAN Model, Wardrobe & Makeup/ KATHRINA TENORIO

Text / JULES SMITH

JOSE DURAN ANDDERN FASHION VISIONARY

Text / ESPERANZA URBAEZ Photography / MATHIEU VLADIMIR ALLIARD Designer / JOSE DURAN Model / ALINA



f beauty is in the eye of the beholder, then Dominican born and New York based designer José Duran's eyes see what many do not. From the beginning of his career, he has been attracted to what others reject. In his eyes, there is beauty to be found in the homeless, the elderly and in humanity's struggle for survival.

Since the launch of his eponymous label in 2008, Duran, who considers Alexander McQueen a great inspiration, has created collections inspired by women suffering from breast cancer, a church massacre during the Haitian Revolution, samurai at war, androgyny and personal moments that inspired him as an artist.

With an unconventional style that never follows trends, Duran consistently challenges himself, growing as an artist while creating timeless pieces that can be worn by both sexes. When he designs, he envisions "very strong, secure women with high self-esteem" and "secure men who have a great sense of style" donning his recognizable avant-garde designs, which have been featured everywhere from Vogue to the red carpet. His creative process involves delving into intense research on his themes via online resources, books and any other available sources of information. You can't help but admire Duran's ability to transform his knowledge and passion into not only beautiful garments from fitted and tailored to casual and comfortable, but also into lessons on life and history. He is a storyteller whose words are written in the colours of his natural fabrics, the moods of his structured cuts and his signature draping.

Duran is now working on selling his designs online and the opening of his first standing store in Santo Domingo. Having gotten direct feedback from his customers at this year's Dominicana Moda fashion show, he is excited to prepare his new collection. "We have lots of work and new projects coming soon," says Duran. "Next year is going to be huge!"

For more info: www.joseduran.net



 Ndel, Hair & Makeup / CAROLYN JERNIGAN

 Styling / VERONICA JONES (Arrogant Love's Original)

 Photography / LAUREN GHERARDI



Photography / EVELYNE DIERIKX Assistant Photographer / PIM NUIJTEN Styling / JOANNA CHLUST Designer Blue Dress / JOANNA CHLUST Makeup & Hair / PATRICIA STEIGINGA SIGNATURE by TRIX Model / MARLEEN VAN PELT otography / GONÇALO M. CATARINO keup & Hair / MARTA SOUSA SILVA



Forget Me Not's luxuriant silk scarves inspired by the collage works of modernist avant-garde artists and the Surrealist movement will lift your wardrobe to new heights. These pieces are full of esoteric imagery and bound to bewitch!

The French designer and graphic artist Coco (aka Corinne Brun) has a new fall/winter range in silk twill and cashmere. Her iconic prints, geometric shapes, and colour block designs bridge the gap between pop and elegance, artwork and fashion, articulating her surreal narrative in the highest quality product.

For those that have not yet mastered the look of constructed ease, the Forget Me Not range is perfect. The larger scarf allows you to play with arrangement and the soft fabric gives the scarf lightness, effortlessly working with your contours. For the seasoned scarf wearer, you will just love the large format and the tassels. These scarves beg for experimentation! There are so many options; some of the pieces are extravagant and commanding with bright geometry, while others are more subdued in darker colours with elegant illustration. To create the range Coco combines hand drawing, painting and digital techniques. The pieces straddle the line between accessory and ensemble; the size, fabric, and overall design make the pieces versatile and elegant, a beautiful wardrobe addition for winter or a light piece in the warmer months. The scarves are manufactured in Como, Italy, using a select print mode that captures the intricacies of Coco's illustration.

Coco studied fine arts in Paris and made a successful career as a communications consultant for leading fashion designers and couture houses. A jack-of-alltrades, Coco produces imagery for major companies like Vogue and ELLE. Her work has been featured in exhibitions across the globe, having work published by Taschen and Gestalten. This designer proves that a few luxury items are all it takes to feel like a true goddess.

For more info: www.forget-me-not.me



201





DECEMBER RECIPE: Originating in Dresden, Germany, this traditional Christmas treat is a necessity for the Advent season. The flavor evolves over time, giving you a variety of tastes that you can enjoy as you eat it over several days time.



Dough 150g flour 10g dry yeast 20g soft brown sugar 40g ground almonds 1 large egg 70-80cc milk 1/3 teaspoon salt 60g butter Cinnamon, nutmeg, cardamon & cloves to taste

> Flavouring 150g rum raisins

50g lemon peel/orange peel 40g walnuts 25g almond slices

Finish 10g butter 1-2 teaspoons powdered sugar

RECIPE

Preparation - Lightly roast the walnuts and almond slices in an oven. - Leave the butter at room temperature.

1) Pour half of the flour into a bowl, then add the dry yeast, brown sugar, egg, and warm milk, and mix.

2) When the dough becomes sticky, add the remaining flour, butter, spices, and salt, then mix.

3) After the dough is uniformly mixed, hand-knead on a floured board. Once the dough takes shape, stretch thin and pour the flavoring ingredients over the surface, then knead them into the dough.

4) Make sure the raisins, etc. do not stick out through the surface of the dough and cover in plastic wrap with the seam down, letting rise for 30 minutes using your oven's fermentation setting.

(If your oven does not have such a setting, leave it in a warm place until it begins to rise.)



5) Once the dough rises, form into a round

with wrap again and let sit for 10 minutes.

6) Place on a board with the seam down,

then form into an oval roughly 30x20cm

7) Depress the middle of the short side

with a rolling pin, fold the edges in a few

centimeters, then fold the depressed

8) Place on a cooking sheet, cover with

plastic wrap, and let rise for another 30

9) Once it rises, cook in an oven preheated to 170 degrees Celsius for 25 minutes.

10) After baking, remove from the oven,

spread butter over the surface, then cover

with powdered sugar after it cools slightly.

with a rolling pin.

portion into four parts.

minutes.

shape and release the built up gas, then cover





Text / MARI NEGISHI / nyami-nyami.cocolog-nifty.com











at ESMOD JAPON Osaka Choose from fashion design course and pattern making course.

12/8 (Sat) 14:00 - 16:00 at ESMOD JAPON Osaka Participants : Hankyu Hanshin Department Stores, Inc., MIKI HOUSE Co., Ltd., etc [Admission free/Reservation required] More info: www.esmodjapon.co.jp/event/3873.html

12/9 (Sun) Time yet uncertain at ESMOD JAPON Osaka Fashion show, meet with ESMOD, Kansai University, Kobe University, Osaka University, Doshisha University and Kansai Gaidai University. [Admission free/Reservation required]

Please check our website for more details.

TRIAL NIGHT CLASSES 12/4 (Tue) 19:00 - 20:45

More info: www.esmodjapon.co.jp/catnews/3660.html

SEMINAR "WORK IN FASHION INDUSTRY"

FASHION SHOW "A SENSE OF DISCOMFORT"

FORECAST FROM THE STARS

BY HEPZIBAH

Illustration / ANNA JASINSKI www.annaiasinski.com

ARIES 3/21 - 4/19



ay attention to what is being said in all communications this month, the quality of the words, the tone. Listen to others attentively as they may reveal their true natures to you by taking more than they give, especially around the 26th and 27th. You could suffer the loss of what you thought was friendship. By Christmas Day, life will be at its best for you as you enjoy what could be one of the best you've had in years.

TAURUS 4/20 - 5/20



Watching the purse strings this holiday season could pay off. You may want to give gifts of lasting value or deep meaning, so remember that the greatest gift can't be bought or wrapped; that gift is love. You have learned much about what really matters in life and that insight could give you the greatest holiday you may have had in some time. Be sure to get enough rest throughout the festivities.

GEMINI 5/21 - 6/21



he true value of giving is that of receiving, and Geminis have much love and warmth to give this Christmas. This December, you will find that a new light is illuminating your relationship. Making peace with others and compromising is advisable; this could be the basis of some major changes on your part. Remember that if you want changes to occur in your life, you must make the first change.

CANCER 6/22 - 7/22

ou may have to be a little frugal When buying presents this holiday season; thriftiness is most important now. Conserve your money as you conserve your energy or you and your purse could both be exhausted by the 21st. Don't take on too much, slow down and relax; things will happen in their own time. Probably best to steer clear of the office holiday party if you want to avoid problems with

LEO 7/23 - 8/22

his Christmas, you may find your heart moved by those who have so little. You may get involved in the kind of work that you'll for the rest of your life - and you will hold the rewards in your heart. Contact is important this month. whether with distant friends, or with new ideas and endeavours. Channel your energy wisely.

VIRGO 8/23 - 9/22

Vou could find yourself in unusual circumstances with eccentric people this holiday season. As fun as it is, it will also give you a greater appreciation of what you already have. For both committed and uncommitted Virgos, romance is in the air; welcome love with open arms. Involving others in your plans can offer surprising results. Assess your monetary situation and put a little aside for a rainy day.

LIBRA 9/23 - 10/22



stive season for Librans, as as you plan ahead and get everything organized; otherwise you may find yourself wasting energy and losing enthusiasm. Very interesting fireworks may occur in your relationships as a loved one presents new yet strange realities. The desire to be angry, quarrel, or separate will be strong. Concentrate on beautiful things, like art and music, to soothe your heart and mind.

is going to be a great

SCORPIO 10/23 - 11/21



change for you, but have you learned what really counts in life? If you've discovered what that is, then the gifts you give this year will be more precious than diamonds or gold. A closeness of understanding from truths revealed could bring intimacy to a relationship you hold dear. If a move has been in the cards, then be prepared; it could happen this month.

This year has been one of major

SAGITTARIUS 11/22 - 12/21



Vou may find your energy dragging don't overdo it; you need to rest, buy new clothes, change your appearance and create harmony in your life. Make sure you are ready for the party season as there are fun times ahead, with new realities beckoning you to put off by hostile people.

CAPRICORN 12/22 - 1/19

ecember is a great month for Social activities, especially after the 21st when it will feel like something has breathed new life into you. You'll be feeling ready to party. but be careful you don't indulge in too many sweets and carbohydrates over the holiday season. It's time to discuss openly any difficulties you have with people around you, because the outcome will be smooth, clearly understood and favourable.

AQUARIUS 1/20 - 2/18



here could be many surprises this month as dreams and wishes seem to be manifesting for you. But patience is required in all forms of communication. This is not the time for ultimatums, instead sit tight and activate your boundaries. Concentrate on the creative side of your character and do anything to amuse yourself. Anything!

PISCES 2/19 - 3/20



now is the time to find some balance and spend some quiet hours alone in retreat. Pay attention to your diet and tend to your digestion this month before your health begins to suffer. As Mars moves in this festive season, you could be feeling like letting in a new lover, or at least some new passion. If you are planning to buy a lottery ticket, then Sundays are the luckiest.

f life has been hectic recently,

this month, so pace yourself and embark on new adventures. Don't be

